

Distr.: General 7 February 2011 Russian

Original: English

#### Европейская экономическая комиссия

Административный комитет Европейского соглашения о международной перевозке опасных грузов по внутренним водным путям (ВОПОГ)

#### Шестая сессия

Женева, 27 января 2011 года

Доклад Административного комитета Европейского соглашения о международной перевозке опасных грузов по внутренним водным путям о работе его шестой сессии\*

#### Содержание

		Пункты	Cmp.
I.	Участники	1-3	3
II.	Утверждение повестки дня (пункт 1 повестки дня)	4	3
III.	Выборы должностных лиц (пункт 2 повестки дня)	5	3
IV.	Состояние Европейского соглашения о международной перевозке опасных грузов по внутренним водным путям (ВОПОГ) (пункт 3 повестки дня)	6-7	3
V.	Вопросы, относящиеся к осуществлению ВОПОГ (пункт 4		
	повестки дня)	8-10	4
	А. Признание классификационных обществ	8	4
	В. Специальные разрешения, отступления и эквивалентные		
	аналоги	9	4
	С. Различные уведомления	10	4
	D. Прочие вопросы	11	4

<sup>\*</sup> Распространен на немецком языке Центральной комиссией судоходства по Рейну под условным обозначением CCNR/ZKR/ADN/13.



#### ECE/ADN/13

VI.	Работа Комитета по вопросам безопасности (пункт 5 повестки дня)	12	4
VII.	Программа работы и график совещаний (пункт 6 повестки дня)	13	4
VIII.	Прочие вопросы (пункт 7 повестки дня)	14	5
IX.	Утверждение доклада (пункт 8 повестки дня)	15	5

**2** GE.11-20757

#### І. Участники

- 1. Административный комитет Европейского соглашения о международной перевозке опасных грузов по внутренним водным путям провел свою шестую сессию в Женеве 27 января 2011 года. В работе сессии приняли участие представители следующих Договаривающихся сторон: Австрии, Германии, Нидерландов, Польши, Российской Федерации, Румынии, Сербии, Словакии, Украины и Франции.
- 2. Административный комитет принял к сведению, что представители Договаривающихся сторон, присутствовавшие на сессии, были аккредитованы.
- 3. В соответствии с пунктом 2 статьи 17 ВОПОГ и решением Комитета (ECE/ADN/2, пункт 8) на сессии также присутствовали в качестве наблюдателей представители:
  - а) Швейцарии;
  - b) Европейского союза; и
  - с) Центральной комиссии судоходства по Рейну (ЦКСР).

#### II. Утверждение повестки дня (пункт 1 повестки дня)

Документы: ECE/ADN/12 и Add.1

4. Комитет утвердил повестку дня, подготовленную секретариатом.

## III. Выборы должностных лиц на 2011 год (пункт 2 повестки дня)

5. По предложению представителя Нидерландов Председателем на 2011 год был избран г-н X. Райн, а заместителем Председателя — г-н Б. Биркльхюбер (Австрия).

# IV. Состояние Европейского соглашения о международной перевозке опасных грузов по внутренним водным путям (ВОПОГ) (пункт 3 повестки дня)

- 6. Административный комитет с удовлетворением отметил, что 6 января 2011 года Сербия сдала на хранение документ о присоединении к ВОПОГ.
- 7. Административный комитет отметил, что после присоединения Сербии число Договаривающихся сторон ВОПОГ достигло 15: Австрия, Болгария, Венгрия, Германия, Люксембург, Нидерланды, Польша, Республика Молдова, Российская Федерация, Румыния, Сербия, Словакия, Украина, Франция и Хорватия.

GE.11-20757 3

## V. Вопросы, относящиеся к осуществлению ВОПОГ (пункт 4 повестки дня)

#### А. Признание классификационных обществ

8. Комитет отметил, что в связи с ходатайством о признании Регистра судоходства Украины нерешенными остаются два вопроса и что решение будет принято на седьмой сессии (см. также ECE/TRANS/WP.15/AC.2/38, пункты 37–39).

### В. Специальные разрешения, отступления и эквивалентные аналоги

9. Со времени последней сессии Комитета никаких новых заявок на специальные разрешения от Договаривающихся сторон не поступало. Германией было инициировано многостороннее соглашение ВОПОГ М001, которое подписано Германией и Нидерландами. Участникам напомнили, что текст специальных разрешений, специальных соглашений, отступлений и эквивалентных аналогов, а также информация об их состоянии и об уведомлениях размещена на вебсайте секретариата (http://unece.org/trans/danger./danger.htm).

#### С. Различные уведомления

10. Комитет обратился с просьбой к новым Договаривающимся сторонам, которые еще не сделали этого, передать секретариату информацию, требуемую прилагаемыми Правилами, в частности относительно компетентных органов (раздел 1.8.4 прилагаемых Правил) и признанных классификационных обществ (пункт 1.15.2.4 прилагаемых Правил) (см. также ECE/ADN/4, приложение).

#### **D.** Прочие вопросы

11. В рамках этого пункта никаких прочих вопросов не поднималось.

# V. Работа Комитета по вопросам безопасности (пункт 5 повестки дня)

12. Комитет принял к сведению проект доклада Комитета по вопросам безопасности о работе его восемнадцатой сессии (ECE/TRANS/WP.15/AC.2/38).

## VI. Программа работы и график совещаний (пункт 6 повестки дня)

13. Комитет отметил, что его следующую сессию планируется провести во второй половине дня 25 августа 2011 года и что крайним сроком представления документов для этой сессии является 27 мая 2011 года.

4 GE.11-20757

#### VII. Прочие вопросы (пункт 7 повестки дня)

14. В рамках этого пункта никакие вопросы не обсуждались Комитетом.

### VIII. Утверждение доклада (пункт 8 повестки дня)

15. Административный комитет утвердил доклад о работе своей шестой сессии на основе проекта, подготовленного секретариатом и разосланного делегациям для одобрения по электронной почте после сессии.

GE.11-20757 5